



REINO DE ESPAÑA

Ref.: ASE-2985  
RCC-07/21

**CERTIFICADO SANITARIO DE ANIMALES DE COMPAÑÍA PARA EL DESPLAZAMIENTO SIN ÁNIMO COMERCIAL DESDE ESPAÑA A GRAN BRETAÑA, LAS ISLAS DEL CANAL Y LA ISLA DE MAN DE PERROS, GATOS O HURONES DE CONFORMIDAD CON EL REGLAMENTO (UE) N° 576/2013/ PET HEALTH CERTIFICATE FOR THE NON-COMMERCIAL MOVEMENT TO GREAT BRITAIN, CHANNEL ISLANDS AND ISLE OF MAN OF DOGS, CATS OR FERRETS IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) NO 576/2013**

<b>Parte I/ Part I: Descripción de la mercancía enviada/ Description of goods shipped</b>			
<b>I.1. Expedidor/ Consignor:</b>  <b>Nombre/ Name:</b>  <b>Dirección/ Address:</b>  <b>Código postal/ Postal code:</b>  <b>Nº Tlf/ Tel No:</b>		<b>I.2. Número de Certificado/ Certificate reference number:</b>  <b>I.2.a.</b>	<b>I.3. Autoridad Central Competente/ Central Competent Authority:</b> <b>MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN/</b> <b>MINISTRY OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FOOD</b>
		<b>I.4. Autoridad Local Competente/ Local competent authority</b>	
<b>I.5. Destinatario/ Consignee:</b>  <b>Nombre/ Name:</b>  <b>Dirección/ Address:</b>  <b>Código postal/ Postal code:</b>  <b>Nº Tlf/ Tel No:</b>		<b>I.6. Lugar de origen/ Country of origin:</b>  <b>Nombre/ Name:</b>  <b>Nº de autorización/ Authorisation No.:</b>  <b>Dirección/ Address:</b>	
<b>I.7. País de origen / Código ISO/ Country of Origin / ISO Code:</b> <b>España/Spain (ES)</b>	<b>I.8. Región de origen/ Código ISO II (SI FUERA NECESARIO)/ Region of origin/ISO code II (IF NECESSARY)</b>	<b>I.9. País de destino / Código ISO II/ Country of destination / ISO code/ Country of destination / ISO code // Country of destination / ISO code:</b>	<b>I.10. Región de destino/ Código ISO II (SI FUERA NECESARIO)/ Region of destination/ ISO code II (IF NECESSARY)</b>
<b>I.11. Medio de transporte/ Means of transport:</b> <b>Avión/ Airplane</b> <input type="checkbox"/> <b>Buque/ Ship</b> <input type="checkbox"/> <b>Vagón de ferrocarril/ Railway wagon</b> <input type="checkbox"/> <b>Camión/ Truck</b> <input type="checkbox"/> <b>Otros/ Others</b> <input type="checkbox"/> <b>Identificación/ Identification:</b>  <b>Referencia documental/ Documentary reference:</b>		<b>I.12. PEV de entrada en Gran Bretaña, Islas del Canal e Isla de Man/ TPE of ontry in Great Britain, Channel Islands and Isle of Man:</b>	
<b>I.13. Lugar de carga/ Place of freight:</b>		<b>I.14. Fecha de salida/ Date of dispatch:</b>	

I.15. Descripción de la mercancía/ Description of commodity:		I.16.				
		I.17.				
I.18. Método de identificación (transpondedor o tatuaje)/ Identification system (transponder/ tattoo):		I.19. Código de la mercancía / Commodity code) <b>010609</b>				
		I.20.				
I.21.		I.22. Cantidad total de animals/ Total quantity of animals:				
I.23. Identificación del contenedor/ Número de precinto/ Seal/ container number:		I.24.				
I.25. Mercancías certificadas para/ Commodities certified for. Animales de compañía/ Pets X <input checked="" type="checkbox"/> Comercial/ Commercial <input checked="" type="checkbox"/> Otros/ Others <input type="checkbox"/>						
I.26.		I.27. Para la importación o admisión en Gran Bretaña, las Islas del canal y la Isla de Man/ For importación or entry to Great Britain, Channel Islands and Isle of Man				
I.28. Identificación de la mercancía/ Identification of the commodities:						
Especie (Nombre científico)/ Species (Scientific name)	Nº de identificación/ Identification number	Método de identificación (transpondedor o tatuaje)/ Identification system [transponder/ tattoo <sup>(10)</sup> ]	Fecha de nacimiento [dd/mm/aaaa]/ Date of birth [dd/mm/yyyy]	Raza/ Breed	Sexo/ Sex	Color/ Colour

II Información Sanitaria/ Health Information:

El Veterinario Oficial abajo firmante, certifica que los animales descritos en este certificado cumplen los siguientes requisitos sanitarios/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in this certificate meet the following health requirements:

Objetivo/naturaleza del viaje atestado por el propietario/ Purpose/nature of journey attested by the owner

II.1. La declaración adjunta <sup>(2)</sup> del propietario o de la persona física autorizada por escrito por el propietario para efectuar el desplazamiento no comercial de los animales en nombre de éste, respaldada por pruebas <sup>(3)</sup>, indica que los animales descritos en la casilla I.28 acompañarán al propietario o a la persona física que tenga autorización por escrito del propietario para realizar el movimiento no comercial de los animales en nombre del propietario en un plazo no superior a 5 días de su desplazamiento y no son objeto de un movimiento que tenga por objeto su venta o una transferencia de propiedad, y durante el movimiento no comercial permanecerán bajo la responsabilidad del propietario. / *the attached declaration <sup>(2)</sup> by the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner, supported by evidence <sup>(3)</sup>, states that the animals described in Box I.28 will accompany the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner within not more than 5 days of his movement and are not subject to a movement that aims at their sale or a transfer of ownership, and during the non-commercial movement will remain under the responsibility of the owner.*

<sup>(1)</sup> o bien/ either [El propietario;] / [the owner;]

<sup>(1)</sup> o/ or [la persona física que tenga autorización por escrito del propietario para realizar el desplazamiento no comercial de los animales en nombre del propietario;] / [the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner;]

<sup>(1)</sup> o/ or [la persona física designada por un transportista contratado por el propietario para realizar el movimiento no comercial de los animales en nombre del propietario;] / [the natural person designated by a carrier contracted by the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner;]

<sup>(1)</sup> o bien/ either los animales descritos en la casilla I.28 se trasladan en un número igual o inferior a cinco; / II.2. the animals described in Box I.28 are moved in a number of five or less;

<sup>(1)</sup> o/ or II.2. los animales descritos en la casilla I.28 se trasladan en un número superior a cinco, tienen más de 6 meses y van a participar en competiciones, exposiciones o eventos deportivos o en entrenamientos para estos eventos, y el propietario o la persona física mencionada en el punto II.1 haya aportado pruebas <sup>(3)</sup> de que los animales están registrados. / *II.2. the animals described in Box I.28 are moved in a number of more than five are more than 6 months old and are going to participate in competitions exhibitions or sporting events or in training for those events, and the owner or the natural person referred to in point II.1 has provided evidence <sup>(3)</sup> that the animals are registered*

<sup>(1)</sup> o bien/ either [para asistir a dicho evento;] / [to attend such event;]

<sup>(1)</sup> o/ or [en una asociación que organice dichos eventos;] / [with an association organising such events;]

Certificación de la vacunación antirrábica y de la prueba de valoración de anticuerpos contra la rabia/ Attestation of rabies vaccination and rabies antibody titration test

II.3. los animales descritos en la casilla I.28 tenían al menos 12 semanas de edad en el momento de la vacunación contra la rabia y han transcurrido al menos 21 días desde la finalización de la vacunación antirrábica primaria <sup>(4)</sup> realizada de conformidad con los requisitos de validez establecidos en el anexo III del Reglamento (UE) 576/2013 y cualquier revacunación posterior se realizó dentro del periodo de validez de la vacunación anterior <sup>(5)</sup>; y/ II.3. the animals described in Box I.28 were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination <sup>(4)</sup> carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination <sup>(5)</sup>; and

<sup>(1)</sup> O bien/ either [II.3.1 los animales descritos en la casilla I.28 proceden de un tercer país enumerado en el anexo II del Reglamento de Ejecución (UE) 577/2013, bien directamente, bien a través de un tercer país enumerado en el anexo II del Reglamento de Ejecución (UE) 577/2013, o bien a través de un tercer país distinto de los enumerados en el anexo II del Reglamento de Ejecución (UE) 577/2013, de conformidad con el artículo 12, apartado 1, letra c), del Reglamento (UE) 576/2013 <sup>(6)</sup>, y los datos de la vacunación antirrábica actual figuran en la siguiente tabla:] / [II.3.1 the animals described in Box I.28 come from a third country listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) No 577/2013, either directly, through a third country listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) No 577/2013 or through a third country other than those listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) No 577/2013 in accordance with point (c) of Article 12(1) of Regulation (EU) No 576/2013 <sup>(6)</sup>, and the details of the current anti-rabies vaccination are provided in the table below:]

<sup>(1)</sup> O/ or [II.3.1 los animales descritos en la casilla I.12 proceden de un tercer país distinto de los enumerados en el anexo II del Reglamento de Ejecución (UE) 577/2013, o tienen previsto transitar por él, y una prueba de valoración de anticuerpos de la rabia <sup>(7)</sup>, realizada con una muestra de sangre tomada por el veterinario autorizado por la autoridad competente en la fecha indicada en el cuadro que figura a continuación, no menos de 30 días después

de la vacunación primaria precedente dentro de una serie de vacunación válida en curso y al menos 3 meses antes de la fecha de expedición del presente certificado, demostró un título de anticuerpos igual o superior a 0,5 IU/ml<sup>(8)</sup> y cualquier revacunación posterior se realizó dentro del período de validez de la vacunación precedente<sup>(5)</sup>, y los detalles de la vacunación antirrábica actual y la fecha de la toma de muestras para comprobar la respuesta inmunitaria figuran en la siguiente tabla: [II.3.1 the animals described in Box I.12 come from, or are scheduled to transit through a third country other than those listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and a rabies antibody titration test<sup>(7)</sup>, carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority on the date indicated in the table below not less than 30 days after the preceding primary vaccination within a current valid vaccination series and at least 3 months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0,5 IU/ml<sup>(8)</sup> and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination<sup>(6)</sup>, and the details of the current anti-rabies vaccination and the date of sampling for testing the immune response are provided in the table below:]

Transpondedor o tatuaje/ transponder or tattoo / Código alfanumérico del animal/ Alphanumeric code of the animal	Transpondedor o tatuaje / transponder or tattoo / Fecha de implantación/ Date of implantation and/or reading <sup>(9)</sup> [dd/mm/yyyy]	Fecha de Vacunación / Date of vaccination [dd/mm/yyyy]	Nombre y fabricante de la vacuna/ Name and manufacturer of vaccine	Número de lote/ Batch number	Validez de la vacunación/ Validity of vaccination [dd/mm/yyyy] Desde/ From	Validez de la vacunación/ Validity of vaccination [dd/mm/yyyy] Hasta/ To	Fecha de la toma de muestras/ Date of the blood sampling [dd/mm/yyyy]

**Certificado de tratamiento antiparasitario/ Attestation of anti-parasite treatment**

(\*) O bien/ either [II.4. los perros descritos en la casilla I.28 están destinados a Gran Bretaña, las Islas del Canal y la Isla de Man y han sido tratados contra el *Echinococcus multilocularis* y los detalles del tratamiento realizado por el veterinario administrador de conformidad con el artículo 6 del Reglamento Delegado (UE) 2018/772<sup>(10)</sup> <sup>(11)</sup> figuran en el cuadro siguiente] [II.4. the dogs described in Box I.28 are destined for Great Britain, Channel Islands and Isle of Man and have been treated against *Echinococcus multilocularis* and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 6 of Delegated Regulation (EU) No 2018/772<sup>(10)</sup> <sup>(11)</sup> are provided in the table below.]

(\*) O/ or [II.4. los perros descritos en la casilla I.28 no han sido tratados contra *Echinococcus multilocularis*<sup>(10)</sup>] [II.4. the dogs described in Box I.28 have not been treated against *Echinococcus multilocularis*<sup>(10)</sup>.]

Transpondedor o tatuaje del perro/ transponder or tattoo of the dog	Tratamiento contra el <i>Echinococcus</i> / Anti- <i>echinococcus</i> treatment / Nombre y fabricante del producto/ Name and manufacturer of the product	Tratamiento contra el <i>Echinococcus</i> / Anti- <i>echinococcus</i> treatment / Fecha y hora del tratamiento/ Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00]	Veterinario que ha administrado el tratamiento/ Administering veterinarian / Nombre en mayúsculas, firma y sello/ Name in capitals, stamp and signature

**Notas/ Notes:**

- (a) **Este certificado está destinado a perros (*Canis lupus familiaris*) gatos (*Felis silvestris catus*) y hurones (*Mustela putorius furo*)** / *This certificate is meant for dogs (Canis lupus familiaris) cats (Felis silvestris catus) and ferrets (Mustela putorius furo).*
- (b) **Este certificado tiene una validez de 10 días a partir de la fecha de su expedición por el veterinario oficial y hasta la fecha del controles documentales y de identidad en el punto de entrada designado en Gran Bretaña, Islas del Canal e Isla de Man** / *This certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian until the date of the documentary and identity checks at the designated point of entry into Great Britain, Channel Islands and Isle of Man*

**En caso de transporte por vía marítima, ese período de 10 días se amplía con un período adicional correspondiente a la duración del viaje por mar** / *In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea.*

**Parte I/ Part I:**

-Casilla 1.5/Box 1.5: **Destinatario/Consignee:** Indicar Reino Unido, las Islas del canal y la Isla de man como destino/ *Indicate Great Britain, Channel Islands and Isle of Man as destination.*

-Casilla 1.28/Box 1.28: **Sistema de identificación:** seleccionar transpondedor o tatuaje / *Identification system: select of the following: transponder or tattoo.*

**Número de identificación:** indicar el código alfanumérico del transpondedor o del tatuaje / *Identification number: indicate the transponder or tattoo alphanumeric code.*

**Fecha de nacimiento/raza según declaración del propietario/** *Date of birth/breed as stated by the owner.*

**Parte II/ Part II:**

**La firma ha de ser de colores diferentes al del impreso. La misma norma se aplica al sello o cualquier otra marca de agua** / *The signature must be in a different colour to that of the printing. The same rule applies to the stamp or any other watermark.*

- (1) **Consérvese según proceda** / *Keep as appropriate.*
- (2) **La declaración mencionada en el punto II.1 se adjuntará al certificado y cumplirá el modelo y los requisitos adicionales establecidos en la parte 3 del anexo IV del Reglamento de Ejecución (UE) n° 577/2013** / *The declaration referred to in point II.1 shall be attached to the certificate and comply with the model and additional requirements set out in Part 3 of Annex IV to Implementing Regulation (EU) No 577/2013,*
- (3) **Las pruebas mencionadas en el punto II.1 (por ejemplo, tarjeta de embarque, billete de avión) y en el punto II.2 (por ejemplo, recibo de entrada al evento, prueba de afiliación) se entregarán a petición de las autoridades competentes responsables de los controles mencionados en la letra b) de las notas** / *The evidence referred to in point II.1 (e.g. boarding pass, flight ticket) and in point II.2 (e.g. receipt of entry to the event, proof of membership) shall be surrendered on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b) of the Notes.*
- (4) **Toda revacunación deberá considerarse como una vacunación primaria si no se realizó dentro del periodo de validez de una vacunación anterior** / *Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.*
- (5) **Se adjuntará al certificado una copia certificada de los datos de identificación y vacunación de los animales en cuestión** / *A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate.*
- (6) **La tercera opción está sujeta a la condición de que el propietario o la persona física mencionada en el punto II.1 presente, a petición de las autoridades competentes responsables de los controles mencionados en la letra b), una declaración en la que conste que los animales no han tenido contacto con animales de especies sensibles a la rabia y permanecen seguros dentro del medio de transporte o del perímetro de un aeropuerto internacional durante el tránsito por un tercer país distinto de los enumerados en el anexo II del Reglamento de Ejecución (UE) 577/2013. Esta declaración se ajustará a los requisitos de formato, presentación y lenguaje establecidos en las partes 2 y 3 del anexo I del Reglamento de Ejecución (UE) 577/2013** / *The third option is subject to the condition that the owner or the natural person referred to in point II.1 provides, on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b), a declaration stating that the animals have had no contact with animals of species susceptible of rabies and remain secure within the means of transport or the perimeter of an international airport during the transit through a third country other than those listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) No 577/2013. This declaration shall comply with the format, layout and language requirements set out in Parts 2 and 3 of Annex I to Implementing Regulation (EU) No 577/2013.*
- (7) **La prueba de valoración de anticuerpos de la rabia mencionada en el punto II.3.1/** *The rabies antibody titration test referred to in point II.3.1:*
- **deberá llevarse a cabo con una muestra tomada por un veterinario autorizado por la autoridad competente un mínimo de treinta días después de la fecha de vacunación y tres meses antes de la fecha de importación** / *must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the primary rabies vaccination within a current valid vaccination series and 3 months before the date of import;*
  - **deberá registrar en el suero un nivel de anticuerpos neutralizantes del virus de la rabia igual o superior a 0,5 UI/ml** / *must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0,5 IU/ml;*
  - **deberá ser efectuada por un laboratorio autorizado de conformidad con el artículo 3 de la Decisión 2000/258/CE del Consejo (la lista de los laboratorios autorizados está disponible en la siguiente dirección:**  
[http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm) / *must be performed by a laboratory approved in accordance with Article*



3 of Council Decision 2000/258/EC (list of approved laboratories available at [https://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs\\_en](https://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs_en));

- no tiene que ser renovada en un animal que, tras dar un resultado satisfactorio en dicha prueba, haya sido revacunado contra la rabia durante el periodo de validez de una vacunación previa/ does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination.

Se adjuntará al certificado una copia certificada del informe oficial del laboratorio autorizado sobre los resultados de la prueba de anticuerpos de la rabia a la que se hace referencia en el punto II.3.1/ A certified copy of the official report from the approved laboratory on the results of the rabies antibody test referred to in point II.3.1 shall be attached to the certificate.

(8) Mediante la certificación de este resultado, el veterinario oficial confirma que ha comprobado, hasta donde es capaz y, en su caso, contactando con el laboratorio indicado en el informe, la autenticidad del informe de laboratorio sobre los resultados de la prueba de valoración de anticuerpos a la que se hace referencia en el punto II.3.1./ By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.3.1.

(9) En relación con la nota a pie de página 6, el marcado de los animales afectados mediante la implantación de un transpondedor o mediante un tatuaje claramente legible aplicado antes del 3 de julio de 2011 debe ser verificado antes de efectuar cualquier entrada en el presente certificado, y debe siempre preceder a toda vacunación o, en su caso, a todo ensayo efectuado sobre dichos animales/ In conjunction with footnote (6), the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder or by a clearly readable tattoo applied before 3 July 2011 must be verified before any entry is made in this certificate and must always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals.

(10) El tratamiento contra *Echinococcus multilocularis* mencionado en el punto II.4/ The treatment against *Echinococcus multilocularis* referred to in point II.4 must:

- debe ser administrado por un veterinario en un periodo no superior a 120 horas y no inferior a 24 horas antes del momento de la entrada prevista de los perros en Gran Bretaña, Islas del canal o Isla de Man/ be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into Great Britain, Channel Islands and Isle of Man;
- debe consistir en un medicamento autorizado que contenga la dosis adecuada de praziquantel o de sustancias farmacológicamente activas que, por sí solas o en combinación, hayan demostrado reducir la carga de las formas intestinales maduras e inmaduras de *Echinococcus multilocularis* en las especies huéspedes afectadas/ consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of *Echinococcus multilocularis* in the host species concerned.

(11) El cuadro contemplado en el punto II.4 debe utilizarse para consignar los datos de otro tratamiento si este ha sido administrado después de la fecha en que se firmó el certificado y antes de la entrada prevista en Gran Bretaña, Islas del Canal e Isla de Man/ The table referred to in point II.4 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into Great Britain, Channel Islands and Isle of Man.

Veterinario oficial/ Official veterinarian

Nombre y apellidos (en mayúsculas)/ Name (in capital letters):

Dirección/ Address:

Calificación y cargo/ Qualification and title:

Teléfono/ Telephone:

Firma/ Signature:

Fecha/ Date:

Sello/ Stamp

Funcionario en el punto de entrada en GB/ Official at point of entry in GB

Nombre y apellidos (en mayúsculas)/ Name (in capital letters):

Dirección/ Address:

Cargo/ Title:

Teléfono/ Telephone:

Correo electrónico/ E-mail address:

Fecha de finalización de los controles documentales y de identidad por parte del organismo autorizado/ Date of completion of documentary and identity checks by authorised body:

Firma/ Signature:

Sello/ Stamp: